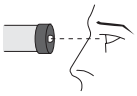
INSTRUCTIONS FOR USE

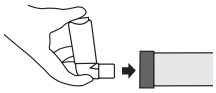
Before first use:

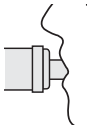
- Clean ***RespiChamber***™ Valved Holding Chamber (VHC) according to the instructions
- Read instructions supplied with the puffer and chamber

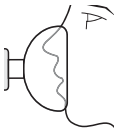
1. 
Prior to use, carefully examine the product. Replace **IMMEDIATELY** if any defect is noticed.

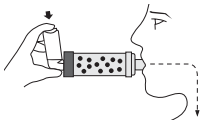
2.
Remove cap on puffer.

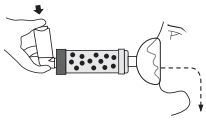
3.
Shake the puffer immediately before each use as per the instructions supplied with the puffer.

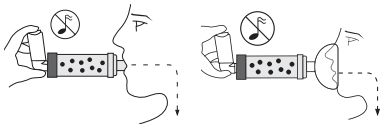
4. 
Insert the puffer into the back of the chamber.

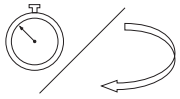
5. 
Put mouthpiece into mouth and ensure a secure seal.


Apply mask* to face and ensure an effective seal.

6. 
Breathe out gently and depress the puffer at the beginning of a slow inhalation. Inhale slowly and deeply through the mouth until a full breath has been taken followed by a 5 – 10 second breath hold if possible. An alternative is to keep your mouth tight on the mouthpiece and breathe slowly 2 – 3 times after puffer is depressed.


Breathe out gently and depress the puffer at the beginning of a slow inhalation. Maintain seal for 5 – 6 breaths after puffer is depressed.

7. 
Slow down inhalation if you hear the whistle sound – this means you are inhaling too quickly.

8. 
Follow instructions supplied with puffer on the amount of time to wait before repeating instructions 3 – 7.

*** Attachable facemasks are available separately. Please ask your pharmacist.**	**Part Number**
Silicone Mask – Small	10153601036
Silicone Mask – Medium	10153701036

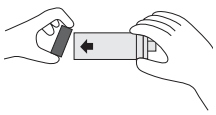
RespiChamber™ MC

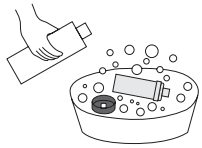
STATIC RESISTANT VALVED HOLDING CHAMBER

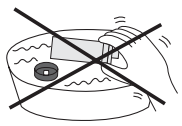
CHAMBRE DE RETENUE VALVÉE RÉSISTANTE À LA STATIQUE

CLEANING INSTRUCTIONS

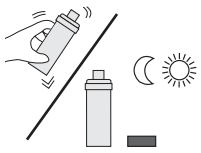
Clean before first use, then weekly.

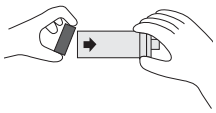
1. 
Remove the backpiece and the mask (if applicable). Do not remove the mouthpiece.

2. 
Soak the parts for 15 minutes in a mild solution of liquid dish detergent and lukewarm clean water. Agitate gently.

3. 
Do not rinse the chamber – leaving a very thin film of detergent enhances the performance of the chamber.

However, if you are using a mask and are concerned about the potentiel for skin irritation, rinse only the mask in water.

4. 
Shake out excess water from the parts and allow to air dry in a vertical position. Ensure parts are dry before reassembly.

5. 
To reassemble, press firmly to attach the backpiece and mask (if applicable).

Intended Use

The ***RespiChamber***™ VHC is intended to be used along with a metered dose inhaler (puffer) to deliver aerosol medication to your lungs as prescribed by your doctor.

Cautions

- **Ensure Directions for Use have been read prior to use and are kept available at all times.**
- **Review use of this device with your healthcare professional prior to use.**
- **This product should not be washed in a dishwasher.**
- **Do not leave the Valved Holding Chamber unattended with children.**
- **Do not share.**

Notes

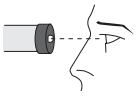
- When not in use, store in suitable container.
- Environmental conditions, storage and frequency of use can affect product life span.
- If you have questions about the performance or usability of this product, please contact your healthcare professional.
- Do not spray more than ONE PUFF at a time into the Valved Holding Chamber.
- This product is latex free.
- The Valved Holding Chamber should be replaced after 12 months of use.

101476-001 Rev B. ™ trade-marks of Trudell Medical International (TMI). Printed in Canada.
Copyright © TMI 2008. All rights reserved.
Manufactured by TMI. 1-866-510-0004

MODE D'EMPLOI

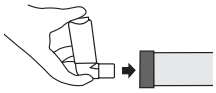
Avant la première utilisation :

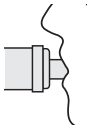
- Nettoyez la Chambre de Retenue Valvée (CRV) ***RespiChamber***[MC] en suivant les directives.
- Lisez attentivement les instructions fournies avec l'aérosol-doseur et la chambre.

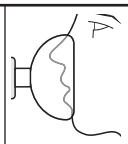
1. 
Avant d'utiliser le produit, examinez-le attentivement. Si une défectuosité est détectée, le produit doit être remplacé **IMMÉDIATEMENT.**

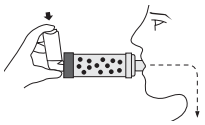
2.
Retirez le capuchon de l'aérosol-doseur.

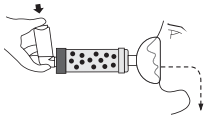
3.
Secouez l'aérosol-doseur dans le moment précédant immédiatement chaque utilisation, conformément aux directives fournies avec le dispositif.

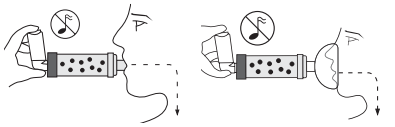
4. 
Insérez l'aérosol-doseur dans la partie arrière de la chambre.

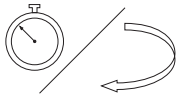
5. 
Insérez l'embout buccal dans votre bouche et veillez à ce qu'il soit ajusté de façon étanche.


Appliquez le masque* sur le visage et assurez-vous qu'il est installé de façon étanche.

6. 
Respirez doucement et appuyez sur l'aérosol-doseur au début d'une lente inhalation. Prenez une bonne respiration en inhalant lentement et profondément par la bouche, puis retenez votre souffle durant 5 à 10 secondes, si possible. Vous pouvez également garder la bouche fermement serrée autour de l'embout buccal et respirer lentement à deux ou trois reprises après avoir appuyé sur l'aérosol-doseur.


Respirez doucement et appuyez sur l'aérosol-doseur au début d'une lente inhalation. Laissez le masque en place durant encore 5 à 6 respirations après avoir appuyé sur l'aérosol-doseur.

7. 
Ralentissez la vitesse de l'inhalation si le sifflet se fait entendre – il émet un signal vous avertissant que vous inhalez trop vite.

8. 
Suivez les directives fournies avec l'aérosol-doseur concernant le délai d'attente entre chaque bouffée, puis reprenez les directives 3 à 7.

*** Des masques amovibles sont vendus séparément. Veuillez vous renseigner auprès de votre pharmacien.**	**no de pièce**
Masque en silicone – petit	10153601036
Masque en silicone – moyen	10153701036

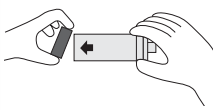
RespiChamber™ MC

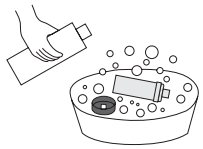
STATIC RESISTANT VALVED HOLDING CHAMBER

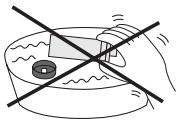
CHAMBRE DE RETENUE VALVÉE RÉSISTANTE À LA STATIQUE

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

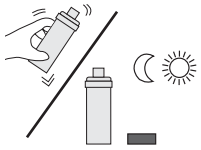
Nettoyez le dispositif avant la première utilisation, puis une fois par semaine.

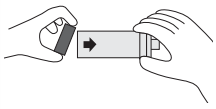
1. 
Retirez la partie arrière et le masque (le cas échéant). Ne retirez pas l'embout buccal.

2. 
Faites tremper les pièces durant 15 minutes dans une solution douce faite de détergent liquide pour la vaisselle et d'eau claire tiède.

3. 
Ne rincez pas la chambre – le dépôt d'une très fine pellicule de détergent améliore le rendement de la chambre.

Cependant, si vous utilisez un masque et craignez une irritation de la peau, rincez uniquement le masque dans l'eau.

4. 
Secouez pour enlever l'excédent d'eau des pièces et laissez-les sécher à l'air, en position verticale. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de les assembler de nouveau.

5. 
Pour remonter le dispositif, appuyez fermement sur la partie arrière et le masque pour les emboîter (le cas échéant).

Utilisation prévue

La CRV ***RespiChamber***[MC] est destinée à être utilisée avec un aérosol-doseur (« pompe ») pour l'administration d'un médicament en aérosol dans vos poumons, conformément aux directives de votre médecin.

Mises en garde

- **Assurez-vous qu'on a lu les instructions avant l'utilisation et qu'il est possible de les consulter en tout temps.**
- **Avant d'utiliser ce dispositif, passez en revue le mode d'utilisation avec votre professionnel de la santé.**
- **Ce produit ne doit pas être lavé dans un lave vaisselle.**
- **Ne laissez pas la Chambre de Retenue Valvée sans surveillance en présence d'un enfant.**
- **Ne pas partager.**

Notes

- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, conservez la CRV dans un contenant approprié.
- Les conditions ambiantes, le mode d'entreposage et la fréquence d'utilisation constituent des facteurs influant sur la durée de vie utile du produit.
- Pour toute question concernant le rendement ou l'utilisation de ce produit, veuillez communiquer avec votre professionnel de la santé.
- Ne propulsez pas plus d'UNE BOUFFÉE à la fois dans la Chambre de Retenue Valvée.
- Ce produit ne contient aucun latex.
- La Chambre de Retenue Valvée doit être remplacée après 12 mois d'utilisation.

101476-001 Rév B. [MC] marques de commerce de Trudell Medical International (TMI). Imprimé au Canada.
Copyright © TMI 2008. Tous droits réservés.
Fabriqué par TMI. 1-866-510-0004